



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B(S-XXII)/3
13 July 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Двадцать вторая специальная сессия

Женева, 18 июля 2005 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

ДОХИНСКИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

Прилагаемый текст распространяется в качестве официального документа двадцать второй специальной сессии и тридцать седьмой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию по просьбе Председателя Группы 77 и Китая в Женеве.

ДОХИНСКИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

Мы, главы государств и правительств Группы 77 и Китая, собравшиеся в Дохе (Катар) 12-16 июня 2005 года в связи со второй Встречей на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, руководствуясь положениями Гаванской программы действий, принятой первой Встречей на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, проходившей в Гаване (Куба) 10-14 апреля 2000 года, и подтверждая их сохраняющуюся актуальность;

рассмотрев осуществление Гаванской декларации и Плана действий и достижения Группы 77, а также задачи, стоящие перед ней в деле поощрения процесса развития,

оценив состояние все более сложной и быстро меняющейся мировой экономики, формирующийся несправедливый и неравноправный международный экономический порядок и вытекающие из этого новые и многогранные задачи;

приветствуя выводы и рекомендации десятой сессии Межправительственного комитета по последующей деятельности и координации в области экономического сотрудничества между развивающимися странами (МКПДК-Х), проходившей в Тегеране (Исламская Республика Иран) 18-23 августа 2001 года, и МКПДК-ХI, состоявшейся в Гаване (Куба) 21-23 марта 2005 года;

приветствуя также меры и инициативы, одобренные Конференцией высокого уровня по науке и технике, проходившей в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) 27-30 октября 2002 года, и Форумом Высокого уровня по торговле и инвестициям, состоявшимся в Дохе (Катар) 5-6 декабря 2004 года;

приветствуя далее Мараккешскую декларацию и Мараккешские рамки осуществления сотрудничества Юг-Юг, принятые на Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, состоявшейся в Мараккеше (Марокко) 16-19 декабря 2003 года;

будучи убеждены в том, что со времени проведения первой Встречи на высшем уровне стран Юга многие цели были достигнуты, но для полного и эффективного осуществления Гаванской программы действий требуются необходимые ресурсы и коллективная политическая приверженность членов Группы;

подчеркивая необходимость активизации, в соответствии с Гаванской программой действий, двустороннего, субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества между развивающимися странами во всех областях;

особо отмечая необходимость дальнейшего укрепления единства и солидарности между странами Юга в качестве неотъемлемого элемента защиты нашего права на развитие, а также создания более справедливого и равноправного международного порядка и сохранения и укрепления пространства для маневра в политике, необходимого развивающимся странам для достижения их целей в области развития;

вновь подтверждая позитивный подход, которым руководствуется в работе Группа 77;

признавая необходимость ускорения процесса осуществления действий, согласованных странами Юга;

вновь подтверждая настоятельную необходимость решения особых проблем наименее развитых стран посредством ускорения осуществления Программы действий для НРС на десятилетие 2001-2010 годов;

постановляем принять Дохинский план действий и берем на себя обязательства по обеспечению его осуществления следующим образом:

A. Глобализация:

1. Содействовать формированию общей стратегии обеспечения пространства для маневра в национальной политике развивающихся стран во всех областях, и прежде всего в торговой, инвестиционной, финансовой и промышленной политике, что позволит им предпринимать наиболее оптимальные меры и действия, отвечающие их национальным интересам и приоритетам, и осуществлять их право на развитие.
2. Признать, что опора исключительно на рыночный механизм является недостаточной для решения задачи развития в условиях глобализации мировой экономики и для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ.
3. Взаимодействовать с международным сообществом в целях обеспечения рационального управления глобализацией посредством преодоления дефицита демократии и обеспечения полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран в процессе принятия международных экономических решений и установления норм, а также повышения уровня прозрачности международных финансовой, валютной и торговой систем.

4. Призвать к усилению координации действий международных институтов и учреждений, в особенности занимающихся вопросами развития, финансовыми, валютными и торговыми вопросами, для содействия достижению большей согласованности в их политике в целях усиления их ориентации на процесс развития.
5. Просить ЮНКТАД и Центр Юга изучить в консультации с государствами-членами в рамках их исследовательской и аналитической работы пути и средства перевода в практическую плоскость концепции пространства для маневра в политике в международных экономических отношениях, в том числе на всех соответствующих международных и многосторонних форумах.
6. С удовлетворением принять к сведению доклад Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации и настоятельно призвать Генеральную Ассамблею и другие органы и подразделения системы Организации Объединенных Наций всесторонне рассмотреть содержащиеся в нем предложения и рекомендации в целях содействия обеспечению всеобъемлющего и справедливого характера глобализации для всех народов мира с учетом условий развивающихся стран, а также национальных потребностей, приоритетов и политики в области развития.
7. Содействовать обеспечению того, чтобы в рамках программ и политики, разрабатываемых в контексте глобализации, в полной мере учитывались принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в частности в преломлении к равенству государств, уважению независимости государств, национального суверенитета, территориальной целостности и принципа невмешательства во внутренние дела государств, и подчеркнуть, что эти принципы и цели служат вдохновением для нашей полной приверженности многосторонности и поиска путей создания более справедливой и равноправной международной экономической системы, открывающей возможности для повышения уровня жизни наших народов.
8. Содействовать в рамках ВТО формированию справедливой, равноправной и основанной на соответствующих нормах торговой системы, которая носит всеохватывающий характер и в которой приоритетное внимание уделяется аспектам развития, и в качестве первого шага в контексте шестой сессии Конференции министров, которая состоится в декабре 2005 года в Гонконге (Специальный административный район Китая), обеспечить максимальные выгоды от расширения участия развивающихся стран в международной торговле и с этой целью предпринять действия:

- i) для обеспечения полнейшей реализации мандата в области развития, предусмотренного в принятой в Дохе Декларации министров и в решении Генерального совета ВТО от 1 августа 2004 года, во всех областях Дохинской программы действий, и в особенности в области сельского хозяйства, доступа на рынки несельскохозяйственной продукции, услуг, системы торговых аспектов прав интеллектуальной собственности (ТАПИС), правил, а также практически реализуемого и действенного особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, и для принятия практических и конкретных решений в связи с неурегулированными вопросами, касающимися осуществления, и озабоченностями, высказанными развивающимися странами;
- ii) для решения выявленных вопросов, связанных с торговлей, в интересах более полной интеграции малых уязвимых стран в многостороннюю торговую систему в соответствии с положениями, содержащимися в пункте 35 Дохинской декларации и в решении Генерального совета ВТО от 1 августа 2004 года по Дохинской программе работы;
- iii) для обеспечения программ адресной финансовой и технической помощи и укрепления потенциала в интересах развивающихся стран, которые позволили бы им дополнительно получить оптимальные выгоды от многосторонней торговой системы;
- iv) для придания важного значения укреплению и обеспечению универсальности членского состава ВТО и в этом контексте призываем к ускорению процесса присоединения без каких-либо политических препятствий на оперативной и транспарентной основе и при полном соблюдении принципов особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, в частности НРС, ходатайствующих о вступлении в ВТО;
- v) для предоставления беспопытного и бесквотного доступа всем товарам, происходящим из всех НРС, на рынки развитых стран, а также на рынки развивающихся стран, которые в состоянии сделать это, и для поддержки их усилий в преодолении их производственно-сбытовых трудностей;
- vi) для либерализации режима торговли услугами в секторах и в отношении способов поставок, представляющих интерес для развивающихся стран, в частности в отношении четвертого и первого способов поставок, предусмотренных в Генеральном соглашении по торговле услугами, и для оказания помощи развивающимся странам в укреплении их внутреннего

потенциала в сфере поставок услуг, а также нормативно-правовых основ при признании их потребности в гибкости в вопросах проводимой политики в соответствии со статьей IV ГАТС; и для расширения инвестиционных потоков в секторах, определенных развивающимися странами на основе целей их национальной политики;

- vii) для усиления акцента на связанных с развитием аспектах международной системы прав интеллектуальной собственности с учетом разных уровней развития развивающихся стран в целях обеспечения недорогого доступа к необходимым базовым продуктам, включая лекарства и образовательные средства и программное обеспечение, передачи знаний, поощрения исследовательской деятельности и стимулирования новаторства и творчества, и в этой связи мы призываем:

а) предпринять действия для ускорения работы над связанным с процессом развития мандатом, касающимся Соглашения по ТАПИС, и над имплементационными вопросами, отмеченными в Дохинской декларации министров, особенно над вопросами придания нормам ТАПИС, касающимся интеллектуальной собственности, роли, подкрепляющей цели Конвенции о биологическом разнообразии;

б) ВОИС в качестве учреждения Организации Объединенных Наций включать во все свои будущие планы и мероприятия, в том числе в части юридических консультаций, аспекты развития, подразумевающие поощрение развития и доступ к знаниям для всех, способствующее развитию нормотворчество, установление благоприятствующих развитию принципов и руководящих положений по оказанию технической помощи и передаче и распространению технологий;

9. Нарастив и на устойчивой основе оказывать развивающимся странам поддержку в вопросах торговой интеграции и адаптации в целях создания потенциала для ведения переговоров и осуществления торговых соглашений и принятия необходимых корректировочных мер в целях ведения конкуренции и торговли, в том числе посредством:

- i) поддержки укрепления производственного и иного сбытового потенциала малых и средних предприятий;

- ii) создания и использования фонда "помощи торговле" (т.е. дополнительно к помощи развитию) для оказания содействия развивающимся странам в адаптации к более открытому глобальному торговому режиму;
- iii) поощрения инвестиций при участии частного сектора в развитие связанной с торговлей физической инфраструктуры в развивающихся странах, в том числе в контексте осуществления обязательств, в частности обязательств развитых стран, по оказанию поддержки в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли.

10. Обеспечить, чтобы сравнительные преимущества развивающихся стран не подрывались какой бы то ни было формой протекционизма, включая произвольное и злонамеренное использование нетарифных мер, неторговых барьеров и других стандартов для несправедливого ограничения доступа товаров развивающихся стран на рынки развитых стран, и вновь подтвердить, что развивающиеся страны должны играть возрастающую роль в разработке, в частности, стандартов в области безопасности, охраны окружающей среды и охраны здоровья.

11. Настоятельно призвать Г-24 тесно взаимодействовать с другими членами Г-77 в усилиях, направленных на гарантированное реформирование международной финансовой архитектуры в интересах обеспечения эффективного голоса и участия развивающихся стран в процессе принятия решений на международном уровне для полномасштабного осуществления Монтеррейского консенсуса в целях обеспечения стабильности, снижения риска экономических и финансовых кризисов и укрепления потенциала развивающихся стран в вопросах реагирования на такие кризисы.

12. Рассмотреть на соответствующих международных форумах вопрос о безотлагательности принятия на глобальном уровне мер для отслеживания потоков краткосрочного капитала, в частности применительно к источникам и движению спекулятивного капитала, и для защиты автономии развивающихся стран в управлении потоками капиталов и в выборе собственного режима операций с капиталом.

13. Добиваться обеспечения представленности развивающихся стран в Банке международных расчетов посредством создания "комитета по формирующимся рынкам", с тем чтобы при установлении международных банковских и финансовых стандартов рассматривались принимались во внимание интересы Юга.

14. Предпринять в рамках международных финансовых учреждений более активные усилия для нахождения договоренности по вопросу о внедрении международных

механизмов финансирования, позволяющих эффективно удовлетворять потребности развивающихся стран и дающих им возможность смягчать последствия внешних торговых и финансовых потрясений, особенно для тех развивающихся стран, чьи экспортные поступления сильно зависят от экспорта сырьевых товаров.

15. Прилагать усилия для выявления новаторских источников финансирования развития, способных обеспечить выделение финансовых средств на стабильной, предсказуемой и дополнительной основе для оказания содействия развивающимся странам в поощрении экономического развития и искоренении голода и нищеты. В этой связи должное внимание следует уделять всей работе, проводимой по этому вопросу, в частности Технической группой по новаторским механизмам финансирования, созданной в рамках встречи мировых лидеров по тематике "Борьба с голодом и нищетой", организованной по инициативе президента Бразилии Луиса Инасиу Лулы да Сильвы и проведенной в Нью-Йорке в сентябре 2004 года.

16. Настоятельно призвать к более тесному взаимодействию между нашими министерствами иностранных дел, финансов, планирования и торговли в целях содействия обеспечению большей согласованности наших инициатив перед лицом остальных стран мира.

17. Обеспечить, чтобы при проведении реформы в Организации Объединенных Наций процессу развития придавалось высокоприоритетное значение и чтобы соответствующие органы, агентства, учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций были должным образом укреплены и наделены полномочиями для подкрепления этого приоритета. Для этого мы поручаем Председателю Группы 77 в Нью-Йорке в сотрудничестве с другими отделениями Г-77 работать на всех соответствующих форумах в интересах содействия достижению этой цели.

18. Сотрудничать с соответствующими учреждениями в целях завершения работы над индексами уязвимости.

19. Призвать к выработке комплексного и всеобъемлющего международного подхода к увеличению вклада сырьевого сектора в процесс развития на основе действий, подразумевающих, в частности:

- i) преодоление производственно-сбытовых трудностей, в частности малых и средних предприятий развивающихся стран, с тем чтобы позволить им использовать свои сравнительные преимущества, увеличивать добавленную стоимость и осуществлять диверсификацию;

- ii) изучение возможности создания фонда расширения экспорта в интересах стран, зависящих от сырьевого сектора, для фокусирования внимания на институциональном строительстве, развитии ключевой инфраструктуры и повышении потенциала частного сектора;
- iii) устранение затруднительных условий выхода на рынки, в частности обусловленных концентрацией и изменением рыночных структур, а также чрезвычайно жесткими и разнообразными товарными стандартами;
- iv) расширение доступа развивающихся стран к недорогостоящим кредитам и выделение средств для улучшения нормативно-правовых и регулятивных условий;
- v) систематическую увязку погашения и обслуживания долга развивающимися странами, зависящими от сырьевого сектора, с неблагоприятными изменениями цен на сырьевой экспорт и импорт;
- vi) поддержку финансирования и формирования Международной целевой группы по сырьевым товарам ЮНКТАД XI, в том числе посредством создания группы действий по сотрудничеству Юг-Юг в сырьевом секторе, а также подчеркивание необходимости укрепления Общего фонда для сырьевых товаров, в частности его Второго счета;
- vii) продолжение усилий, направленных на заключение под эгидой Организации Объединенных Наций эффективных международных соглашений по сырьевым товарам, нацеленных на стимулирование и усовершенствование производства и торговли сырьевыми товарами, представляющими жизненно важный интерес для развивающихся стран.

20. Содействовать реализации права на самоопределение народов, живущих под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупации, которые негативно сказываются на их социальном и экономическом развитии, и призвать международное сообщество принять все необходимые меры с целью положить конец сохранению иностранной оккупации в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

21. Поддерживать меры и инициативы, направленные на укрепление производственного потенциала и ускорение экономического роста и устойчивого развития НРС, которым мешают различные структурные и производственно-сбытовые препятствия.

22. Содействовать обеспечению притока бóльших объемов прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны для поддержки их деятельности в целях развития и увеличению выгод, которые они могут получить от таких инвестиций, и с этой целью:

- i) предложить национальным правительствам, стремящимся развивать инфраструктуру и генерировать прямые иностранные инвестиции, разработать комплексные стратегии с привлечением как государственного, так и частного секторов и при содействии, в соответствующих случаях, международных доноров;
- ii) призвать международные финансовые и банковские учреждения рассмотреть возможность упорядочения и повышения транспарентности механизмов рейтинга рисков в целях усиления их ориентации на процесс развития;
- iii) поощрять участие прямых иностранных инвестиций в развитии инфраструктуры;
- iv) инициировать меры, смягчающие последствия чрезмерной неустойчивости потоков краткосрочного капитала.

23. Рассмотреть вопрос об увеличении размеров рынков и максимальном расширении инвестиционных возможностей посредством формирования субрегиональных, региональных и межрегиональных рынков на основе двусторонних, субрегиональных и региональных экономических соглашений.

24. Признать необходимость мобилизации частных возможностей и ресурсов для стимулирования частного сектора в развивающихся странах на основе действий в государственной, государственно-частной и частной сферах в интересах создания благоприятных условий для партнерства и новаторства, которые способствовали бы ускорению экономического развития и искоренению голода и нищеты.

25. Принять обязательства по поощрению и стимулированию общенационального диалога по принципиальному вопросу о роли местного частного сектора в развитии и нацеливать политику, нормативно-правовую и регулятивную базу на поддержку развития частного сектора.

26. Принять меры для того, чтобы снять обеспокоенность по поводу разрастания процедур в существующей системе урегулирования споров между инвесторами и государством и негативных последствий, которые они могут иметь с точки зрения развития. В этой связи поощрять взаимодействие и обмен опытом между самими развивающимися странами и между развивающимися странами и различными учреждениями, занимающимися вопросами систем урегулирования споров между инвесторами и государством, и, в частности, поощрять ЮНКТАД к продолжению и углублению ее работы в этой области.
27. Содействовать обеспечению того, чтобы пятая Конференция Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов согласованного в рамках Организации Объединенных Наций комплекса принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, которая должна пройти под эгидой ЮНКТАД в Анталье (Турция) 14-18 ноября 2005 года, приняла рекомендации, определяющие конкретные принципы политики и меры, которые сделали бы глобальные рынки более эффективными, справедливыми и недискриминационными путем предупреждения и устранения антиконкурентных структур и практики глобальных предприятий и путем содействия установлению ответственности и подотчетности корпоративных субъектов в вопросах развития.
28. Предложить национальным правительствам и учреждениям Юга и впредь поощрять культурное разнообразие и сохранять традиции их народов, а также традиционные знания, практику и технологии коренного и местного населения для достижения целей местного развития.
29. Обеспечить полномасштабное осуществление копенгагенских обязательств в качестве основы для согласованного, ориентированного на интересы людей подхода к процессу развития и органичное отражение аспектов социального развития во всеобъемлющем обзоре прогресса, достигнутого в реализации всех обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.
30. Строить справедливое общество для всех посредством поощрения равенства между мужчинами и женщинами и полномасштабного участия женщин во всех сферах, а также ликвидации любой дискриминации и насилия в отношении женщин.

B. Знания и технология

31. Укреплять сотрудничество Юг-Юг в области науки и техники и с этой целью предпринять, в частности, следующие действия:

a) реализовать итоги Дубайской конференции высокого уровня по науке и технике;

b) обратиться к Центру Юга с просьбой в координации с Председателем Г-77, государствами-членами, а также соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций подвести итоги обмена знаниями и опытом между исследовательскими учреждениями и университетами в развивающихся странах и создать сети Юг-Юг с участием соответствующих исследовательских учреждений и университетов для облегчения обмена программами, студентами, научными работниками, исследователями и выделения стипендий и грантов;

c) поручить МКПДК-ХП включить в свою повестку дня вопрос об обзоре и последующих действиях в связи с осуществлением итогов первой Конференции высокого уровня по науке и технике, включая рассмотрение вопроса о созыве форума высокого уровня Юг-Юг по науке и технике на регулярной основе и о любом другом механизме последующих действий, который может потребоваться.

32. Поощрять развитие образования и расширять доступ к ИКТ и их использование в целях развития и для этого:

a) поощрять обмен знаниями и совместное использование инфраструктуры в области ИКТ между развивающимися странами, в том числе через использование виртуальных/кибернетических для активизации образовательных, технических обменов между развивающимися странами, а также изучить вопрос о созыве виртуальных совещаний и конференций Г-77 и Китая;

b) наращивать в развивающихся странах человеческий и институциональный потенциал в области ИКТ, в том числе посредством развития технологической инфраструктуры и расширения научных и инженерно-технических кафедр;

c) содействовать разработке и осуществлению национальных и, где это целесообразно, региональных стратегий и планов действий в электронной сфере для развития ИКТ и сокращения "цифровой пропасти", а также максимального расширения цифровых возможностей, в том числе в таких областях, как инфраструктура и среда для

электронной торговли и электронного бизнеса, и для поддержки их развития таким образом, чтобы это облегчало расширение доступа развивающихся стран;

d) поощрять внесение добровольных взносов в Фонд цифровой солидарности.

33. Принять эффективное участие в процессе подготовки второго этапа и непосредственно на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который должен состояться в Тунисе 16-18 ноября 2005 года, в интересах достижения целей этой Всемирной встречи, особенно содержащихся в Женевской декларации принципов и Женевском плане действий, которые включают в себя, в частности, универсальный доступ к информации и знаниям для всех, демократическое управление Интернетом и уважение культурного разнообразия и самобытности, языкового разнообразия и местного информационного содержания.

34. Поощрять более широкое внедрение электронных средств государственного управления в качестве одного из способов повышения эффективности в деле предоставления государственных услуг и доступа граждан к таким услугам путем обмена опытом между развивающимися странами и мобилизации поддержки в пользу НРС для оказания им содействия в создании инфраструктуры, необходимой в этой области.

35. Поддерживать усилия "Триестской системы", особенно Академии наук развивающегося мира (АНТМ), по созданию консорциума Г-77 по науке и технике в соответствии с договоренностями, достигнутыми на первой Встрече на высшем уровне стран Юга. В этой связи Председателю предлагается представить доклад по этому вопросу следующему ежегодному совещанию министров.

36. Настоятельно призвать Председателя Группы 77 в тесной координации с Председателем Парижского отделения созвать Культурный форум Юг-Юг в соответствии с договоренностями, достигнутыми на первой Встрече на высшем уровне стран Юга.

37. Нарращивать коллективные усилия по созданию и использованию сетей, институционального потенциала и экспертного опыта в таких областях, как наука и техника, исследовательская деятельность и разработка стандартов, и обратиться с просьбой к Специальной группе по сотрудничеству Юг-Юг во взаимодействии с Центром Юга оказать содействие в достижении этой цели. В этой связи создать сеть "центров передового опыта" на базе существующих научно-технических учреждений в развивающихся странах, с тем чтобы позволить ученым и инженерам взаимодействовать друг с другом, в том числе в рамках программ частых обменов, и использовать самые современные исследовательские возможности, предлагаемые этими центрами.

38. Оказывать полномасштабную поддержку Комиссии Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития в ее работе по поощрению укрепления научного/технологического потенциала развивающихся стран и предпринять усилия для расширения проводимых ею страновых обзоров соответствующей политики развивающихся стран в качестве основы для обмена опытом в интересах поощрения внедрения разнообразных технологий в странах Юга.

39. Вновь подтвердить, что искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей производства и потребления и защита и рациональное использование базы природных ресурсов для экономического и социального развития представляют собой главнейшие цели и неперенные предпосылки устойчивого развития, и в этой связи принять решение о работе в направлении достижения этих целей на всех соответствующих форумах.

40. Вновь подтвердить также наш призыв к расширению финансирования и усилению внимания к Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, а также к двум программам Организации Объединенных Наций, имеющим штаб-квартиры в Найроби: Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

41. С удовлетворением принять к сведению принятие Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в этой связи:

- i) призвать к выработке плана работы с конкретными сроками и контрольными показателями;
- ii) принять решение о тесном сотрудничестве в целях эффективного осуществления деятельности в области устойчивого развития на основе коллективных усилий по укреплению потенциала в области рационального природопользования, обменов технологическими и научными ноу-хау и разработки современных экологически чистых технологий в развивающихся странах.

42. Призвать международное сообщество усилить внимание к вопросу о достаточном жилище для всех и устойчивом развитии населенных пунктов и в этой связи поддержать усилия по укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат ООН) в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по вопросу о жилище и устойчивом развитии населенных пунктов.

С. Сотрудничество Юг-Юг:

Вновь подтверждаем нашу приверженность сотрудничеству Юг-Юг, отраженную в Гаванской программе действий, и подчеркиваем ее важное значение для усилий по искоренению нищеты и обеспечению стабильного экономического роста и устойчивого развития стран Юга и в этой связи мы соглашаемся:

43. Осуществить меры и инициативы, содержащиеся в Марракешских рамках осуществления сотрудничества Юг-Юг.
44. Предложить Председателю Г-77 во взаимодействии ЮНКТАД и другими соответствующими учреждениями представить всеобъемлющее исследование по новым и динамичным секторам в целях расширения участия развивающихся стран в мировой торговле в тех областях, где они имеют потенциальные сравнительные преимущества.
45. Предложить всем соответствующим сторонам завершить третий раунд переговоров по ГСПП к 2006 году и поощрять другие развивающиеся страны к рассмотрению возможности участия ГСПП.
46. Призвать стороны поддержать и профинансировать проект под эгидой ЮНКТАД для повышения информированности развивающихся стран по следующим вопросам:
 - i) третий раунд переговоров по ГСПП; и
 - ii) продвижение и распространение результатов этого раунда после его завершения.
47. Поощрять государства - члены Г-77 к разработке соглашений/рамочных механизмов секторального сотрудничества Юг-Юг.
48. Принять решение о создании "Фонда Юга для развития и гуманитарной помощи" в целях экономического, социального развития, развития здравоохранения и образования, а также решения проблем голода, нищеты и гуманитарных катастроф. В этой связи:
 - i) с признательностью отметить и горячо одобрить предложение Его Высочества эмира Государства Катар о создании Фонда и его взнос в размере 20 млн. долл. США для первоначальной организации работы Фонда;

- ii) выразить признательность правительствам Индии и Китая за их взносы в Фонд по 2 млн. долл. США;
- iii) предложить другим странам, которые в состоянии сделать это, выделить взносы в Фонд; и
- iv) постановить предпринять дальнейшие действия для практической организации работы Фонда.

49. Рекомендовать расширить Целевой фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг и просить Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций рассмотреть его структуру и механизмы функционирования с целью обеспечить возможность для его более эффективного реагирования на потребности развивающихся стран.

50. Просить Председателя Группы 77 провести консультации с государствами-членами по вопросу о дате и схеме созыва Форума Юг-Юг по партнерству государственного и частного секторов.

51. Укреплять сотрудничество и координацию между Г-77 и Движением неприсоединения (ДН) в интересах развития сотрудничества Юг-Юг посредством обращения к Совместному координационному комитету (СКК) с просьбой более регулярно проводить заседания для обсуждения представляющих общий интерес вопросов сотрудничества Юг-Юг в тех областях, где могут быть выявлены возможности для обеспечения эффекта синергизма.

52. Принять к сведению доклад Специальной консультативной группы по вопросу о результативности, мандатах и механизмах функционирования Торгово-промышленной палаты Г-77 (МТПГ77) и просить Председателя Г-77 выбрать один вариант из рекомендаций Специальной консультативной группы и по согласованию с соответствующими заинтересованными сторонами представить доклад следующему ежегодному совещанию министров для рассмотрения и принятия соответствующих мер.

53. Поддержать Центр Юга в качестве мозгового центра, анализирующего ключевые вопросы мировой экономики, представляющие особый интерес для стран Юга, и в этой связи призвать государства-члены, которые в состоянии сделать это, страны-доноры, международные финансовые учреждения и частный сектор укрепить финансовую базу Центра, и в этом отношении члены Центра Юга предлагают другим развивающимся странам, которые еще не являются его членами, присоединиться к Центру.

54. Использовать Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, испытывающих серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, особенно в Африке, в борьбе с деградацией земельных ресурсов и в качестве средства оказания им содействия в решении, в частности, проблем нищеты и голода, и в этой связи:

- i) поддержать диверсификацию источников финансирования, а также укрепление финансовой базы для осуществления Конвенции через Глобальный экологический фонд и Глобальный механизм, а также другие возможные источники, в частности Фонд для устойчивого развития;
- ii) призвать к осуществлению платформ действий, принятых на втором Африканско-Азиатском форуме (Ниамей, Нигер, 1998 год) и на втором Форуме Африки/Латинской Америки и Карибского бассейна (Бамако, Мали, 2000 год) в целях активизации выполнения этой Конвенции;
- iii) рекомендовать далее организовать специальные мероприятия для обеспечения успешного проведения Года пустынь и опустынивания в 2006 году.

55. Настоятельно призвать ЮНЕСКО разработать и осуществить:

a) программу сотрудничества Юг-Юг в области науки и техники в целях облегчения органичного отражения ориентированного на процесс развития подхода в национальной научно-технической и инновационной политике; укрепления потенциала в области науки и техники; предоставления консультаций по вопросам политики и обмена опытом и передовой практикой; и создания сетей центров обмена передовым опытом для разрешения проблем в развивающихся странах, а также поддержки обменов студентами, исследователями, учеными и технологами между развивающимися странами;

b) программу сотрудничества Юг-Юг в области образования в целях оказания содействия развивающимся странам в решении задач Дакарского плана "Образование для всех и цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия", касающихся обеспечения грамотности населения, в том числе посредством обмена опытом в осуществлении экспериментальных проектов между развивающимися странами и внутри развивающихся стран. В этой связи настоятельно призвать развитые страны предоставить ЮНЕСКО необходимые финансовые ресурсы для поддержки этих программ.

56. Принять меры для укрепления нашего сотрудничества в борьбе против ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других инфекционных заболеваний, а также укрепить сеть Юг-Юг, связывающую учреждения, занимающиеся научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими работами (НИОКР), и другие центры передового опыта, в целях подкрепления усилий Юга, направленных на разработку стратегических программ Юг-Юг в области НИОКР для создания вакцин, лекарственных препаратов и диагностических средств в целях профилактики и лечения этих заболеваний в странах Юга.

57. Приветствовать осуществление Программы развития здравоохранения на основе сотрудничества Юг-Юг (ПРЗЮЮ) со штаб-квартирой в Абудже (Нигерия), которая принесла позитивные результаты в странах - получателях помощи, и призвать к дальнейшему развитию сотрудничества и расширению круга доноров, а также получателей помощи по линии этой программы в целях повышения ее эффективности и качества предоставляемых услуг здравоохранения. В этой связи просить представить очередной всеобъемлющий доклад о ходе осуществления программы следующему ежегодному совещанию министров для рассмотрения и принятия любых соответствующих мер.

58. Укреплять сотрудничество Юг-Юг в медицинской сфере, фармацевтической и биотехнологической промышленности с учетом последствий хронических заболеваний и пандемий для затрагиваемого ими населения, особенно в НРС, и опубликовать информацию о существующих возможностях в этой области исходя из опыта, накопленного в некоторых развивающихся странах.

59. Настоятельно призвать государства - члены Группы 77, которые в состоянии сделать это, открыть кредитные линии для расширения торговли Юг-Юг и для поощрения развития технического сотрудничества на основе передовой практики развивающихся стран.

60. Рекомендовать продолжить рассмотрение опроса о создании Банка торговли и развития для стран Юга и в этой связи:

а) поручить совещанию экспертов по вопросам финансов, представителей центральных банков и/или других экспертов рассмотреть это предложение, в том числе неурегулированные вопросы, и выработать рекомендации относительно целесообразности создания и жизнеспособности предлагаемого Банка торговли и развития;

б) просить Г-24, ЮНКТАД и Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг в ПРООН принять участие в предусмотренных выше консультациях и, по мере возможности, оказать поддержку в их проведении.

61. Договориться о поддержке и участии в деятельности Комитета по мерам в области сырьевых товаров (КМСТ) и предпринять шаги для укрепления существующего секретариата КМСТ в Абудже (Нигерия) посредством выделения надлежащих финансовых и материальных ресурсов, а также обратиться с призывом о создании региональной информационной системы по сырьевым материалам для Африки (РМИС).

62. Поддержать двусторонние инициативы ряда развивающихся стран в отношении списания задолженности НРС и в этой связи призвать также другие развивающиеся страны осуществить аналогичные инициативы для укрепления солидарности с этой самой уязвимой группой развивающихся стран.

63. Предпринять и продолжать осуществлять все инициативы, направленные на расширение доступа на рынки для товаров, представляющих интерес для НРС, и в этой связи выразить признательность всем развивающимся странам, которые уже сделали это, а также просить те развивающиеся страны, которые в состоянии принять такие меры, предоставить беспошлинный и бесквотный режим доступа для товаров, происходящих из НРС.

64. Поощрять инициативы в интересах НРС посредством осуществления проектов в таких областях, как укрепление человеческого и производственного потенциала, техническая помощь, обмен передовым опытом, особенно по вопросам сотрудничества в области здравоохранения, образования, профессиональной подготовки, охраны окружающей среды, сельского хозяйства, науки и техники, торговли, инвестиций, энергетики и транзитных перевозок.

65. Призвать в рамках осуществления Алматинской программы действий как развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, так и развивающиеся страны транзита продолжать активизировать их взаимодействие и сотрудничество посредством реализации достигнутых между ними договоренностей и соглашений о транзитных перевозках. В этой связи призвать страны-доноры и многосторонние финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития обеспечить полномасштабное и эффективное осуществление Алматинской программы действий путем оказания развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита необходимой финансовой и технической помощи.

66. Оказывать поддержку развивающимся странам, находящимся в постконфликтных ситуациях, в частности НРС, в целях создания в них необходимых условий для реконструкции и восстановления соответственно политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказывать им помощь в достижении их приоритетных целей в области развития.

67. Призвать к наращиванию международной помощи в деле создания и укрепления национальных, субрегиональных, региональных и международных механизмов для предупреждения, обеспечения готовности и смягчения воздействия стихийных бедствий и их последствий, в том числе посредством создания и укрепления систем раннего предупреждения, а также долгосрочной реабилитации и восстановления ввиду увеличения числа стихийных бедствий и масштабов их разрушительных последствий для развития развивающихся стран, в частности малых и уязвимых стран, и призвать международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций работать в тесной координации в целях выполнения обязательств по оказанию помощи затронутым и предрасположенным к стихийным бедствиям странам с целью обеспечения получения их правительствами и соответствующими органами информации по линии систем раннего предупреждения без каких-либо ограничений и задержек в целях ее незамедлительного и эффективного использования и распространения.

68. Призвать международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций к обеспечению и оказанию поддержки через двусторонние и многосторонние каналы в осуществлении Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы в развивающихся странах, подверженных бедствиям, в том числе путем оказания финансовой и технической помощи, решения проблемы приемлемости уровня задолженности, передачи технологии и развития партнерства между государственным и частным секторами, а также к поощрению сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг.

69. Поощрять все формы партнерских связей, способствующих развитию сотрудничества Юг-Юг.

70. Предпринимать действия и шаги, которые обеспечат благоприятные условия для развития, и в этой связи поощрять эффективный вклад делового сектора в сотрудничество Юг-Юг в таких областях, как образование, здравоохранение, инфраструктура, санитария, населенные пункты, транспорт, сельское хозяйство, рыболовство и рыбное хозяйство, промышленность, туризм и биотехнологии.

71. Взаимодействовать в духе солидарности в целях обеспечения и совместного использования выгод, вытекающих из формирующейся новой географии международной

торговли, и разрабатывать и осуществлять стратегии для обеспечения того, чтобы динамизм, присущий новой географии международных экономических отношений, не утрачивался и создавал позитивный эффект мультипликатора во всех странах Юга.

72. Поощрять консультации, сотрудничество и обмен опытом, в том числе успешной практикой, в торговле Юг-Юг.

73. Нарращивать торговлю товарами и услугами в рамках сотрудничества Юг-Юг на двустороннем, региональном и межрегиональном уровнях в секторах, обладающих высоким потенциалом роста.

74. Разрабатывать соглашения о взаимном признании технических предписаний и санитарных и фитосанитарных мер.

75. Поощрять сотрудничество в вопросах урегулирования экологических требований, затрагивающих экспорт развивающихся стран, в том числе посредством поддержки Консультативной целевой группы ЮНКТАД по экологическим требованиям и вопросам доступа к рынкам для развивающихся стран.

76. Создавать или укреплять на региональном и субрегиональном уровнях соответствующие механизмы для поощрения обмена информацией об антиконкурентной практике и о применении национальных и региональных законов, мер и политики в этой области и оказывать друг другу на взаимовыгодной основе содействие в вопросах контроля за антиконкурентной практикой на региональном и субрегиональном уровнях.

77. Изучать пути укрепления и упрощения процедур торговли между развивающимися странами и в этой связи оказывать поддержку работе ЮНКТАД над соответствующими механизмами.

78. Выделять инвестиции для усовершенствования объектов инфраструктуры и сетевых связей между развивающимися странами для упрощения процедур торговли и сокращения издержек ведения бизнеса.

79. Поощрять проведение переговоров на добровольной основе по соглашениям о свободной торговле между развивающимися странами, поскольку они представляют собой средство укрепления экономического сотрудничества Юг-Юг.

80. Поощрять и укреплять региональную и субрегиональную интеграцию через соответствующие объединения стран и другие механизмы на основе взаимной выгоды,

взаимодополняемости и солидарности между развивающимися странами в целях стимулирования и ускорения экономического роста и развития их экономики.

81. Эффективно содействовать стимулированию и укреплению межрегионального сотрудничества между развивающимися странами во всех областях и поощрять инициативы в этой области.
82. Осуществлять меры и инициативы в целях поддержки проектов по линии Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).
83. Настоятельно призвать к скорейшему осуществлению инициатив, предпринимаемых на основе сотрудничества азиатскими и африканскими странами в рамках Нового азиатско-африканского стратегического партнерства (НААСП).
84. Просить представить годовой доклад о сотрудничестве Юг-Юг Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг во взаимодействии с Центром Юга и по согласованию с Председателем Г-77.
85. Призвать к осуществлению соответствующих рекомендаций в отношении сотрудничества Юг-Юг, содержащихся в докладе Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации, озаглавленном "Справедливая глобализация: создание возможностей для всех".
86. С удовлетворением отметить двусторонние и многосторонние инициативы/предложения по сотрудничеству Юг-Юг, указанные в приложении I.
87. Поощрять государства-члены и группы государств - членов Г-77, которые способны принять такие меры, к разработке и поощрению осуществления других инициатив по сотрудничеству в целях развития и просить Председателя Г-77 предоставлять информацию всем членам Группы.
88. Просить Председателя Группы 77 при поддержке ЮНКТАД и Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг периодически организовывать форум по инвестициям между странами Юга для обсуждения и распространения успешного опыта между развивающимися странами в этой области и в этой связи принять необходимые меры для определения места проведения этого мероприятия в 2006 году.

89. Просить ЮНКТАД представить доклад о структуре инвестиционных потоков из стран Юга и в страны Юга, в частности с анализом экономического и социального воздействия таких потоков на развивающиеся страны.

D. Отношения между Севером и Югом:

90. Укреплять сотрудничество Север-Юг в качестве средства облегчения усилий развивающихся стран по поощрению их развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, и в этой связи мы:

a) призываем на всех соответствующих форумах развитые страны проводить свою макроэкономическую и торговую политику, в том числе в вопросах отмены субсидий, таким образом, чтобы это расширяло возможности развивающихся стран в деле сокращения существующего разрыва в уровнях доходов и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, и других целей развития;

b) настоятельно призываем развитые страны, которые еще не сделали этого, увеличить потоки ОПР для выхода на согласованные на международном уровне целевые показатели по ОПР в размере 0,7% ВВП для развивающихся стран и 0,15-0,20% ВВП для наименее развитых стран;

c) призываем к созданию эффективного механизма мониторинга для обеспечения выхода на согласованные на международном уровне контрольные показатели по выделению ОПР развитыми странами в размере 0,7% ВВП развивающимся странам и 0,15-0,20% ВВП наименее развитым странам;

d) настоятельно призываем международные финансовые учреждения и кредиторов из числа развитых стран непосредственно увязать критерии приемлемости уровня задолженности с потребностями в финансировании для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, и других целей развития;

e) полностью поддерживаем усилия международного сообщества по увеличению двусторонней безвозмездной помощи НРС и другим странам с низкими уровнями доходов в дополнение к помощи, предоставляемой путем списания задолженности;

f) продолжаем дискуссии по вопросу о создании рамочной основы для эффективного решения проблемы всего суверенного долга развивающихся стран.

91. Настоятельно призвать многосторонних и двусторонних доноров выполнить их обязательства по поддержке тех развивающихся стран, которые имеют неприемлемое долговое бремя, включая НРС, страны с низкими и средними уровнями доходов, и разрабатывать и осуществлять инициативы по сокращению непогашенной задолженности, а также поощрять дальнейшие международные меры, включая списание долга и другие шаги, в том числе для стран, охваченных Инициативой в интересах бедных стран с высокой задолженностью.

92. Призывать партнеров по процессу развития к повышению эффективности осуществления Программы действий НРС на десятилетие 2001-2010 годов и:

a) снять увязку условий со всей помощи НРС и увеличить ее объемы для достижения согласованного на международном уровне целевого показателя в размере 0,15-0,2% ВВП развитых стран и выделять ее на долгосрочной и предсказуемой основе;

b) списать всю официальную задолженность всех НРС;

c) предоставить связанный режим беспошлинного и безквотного доступа на рынки для всех товаров, происходящих из всех НРС, и поддерживать их усилия по преодолению их производственно-сбытовых трудностей.

93. Укреплять диалог с развитыми странами и их организациями по вопросам международного экономического сотрудничества в целях развития для решения проблемы недостаточного уровня развития развивающихся стран и стимулирования всеобщего развития и в этой связи предложить Председателю Г-77 проинформировать о наших озабоченностях и интересах наших партнеров по процессу развития, в том числе на встречах "восьмерки".

94. Продолжать привлекать всех партнеров к решению проблемы глобальных системных дисбалансов в таких областях, как торговля, финансы, денежная сфера и технология. В этой связи настоятельно призвать международное сообщество к поощрению реформирования глобальной финансовой архитектуры, в том числе посредством увеличения веса голоса и расширения участия развивающихся стран в процессе принятия решений МФУ, и к проведению обзора международной денежно-кредитной и финансовой политики и механизмов и их воздействия на развивающиеся страны.

95. Активизировать взаимодействие в рамках существующего механизма и процедур отделения Г-77 в Женеве в целях повышения переговорного потенциала и усиления переговорных позиций для гарантированного учета интересов развивающихся стран в торговых и связанных с торговлей вопросах.
96. Призвать международное сообщество поощрять передачу технологии на преференциальных условиях, включая новые и новейшие технологии, осуществлять политику и программы в целях оказания содействия развивающимся странам в деле использования технологии в достижении своих целей развития посредством, в частности, технического сотрудничества и укрепления научно-технического потенциала.
97. Призвать также международное сообщество к оказанию поддержки развивающимся странам в их усилиях по расширению доступа к образованию, обмену знаниями в области ИКТ и совместному использованию инфраструктуры ИКТ.
98. Настоятельно призвать международное сообщество принять дальнейшие конкретные меры для смягчения катастрофических последствий ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний, в том числе путем поощрения местного производства лекарственных препаратов и обеспечения доступа к лекарствам по невысоким ценам.
99. Обратиться с призывом о полномасштабном и эффективном осуществлении Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и в этой связи призвать страны-доноры и международные финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития к предоставлению малым островным развивающимся государствам необходимой финансовой и/или технической помощи для осуществления Маврикийской стратегии.
100. Настоятельно призвать многосторонних и двусторонних доноров выполнить свои обязательства перед Африкой посредством осуществления конкретных инициатив в интересах Африки, в частности приоритетных проектов по линии НЕПАД, и призвать международное сообщество:
- а) списать все долги африканских стран и предпринять практические шаги для безотлагательного обеспечения такого списания;
 - б) удвоить помощь Африке в целях развития и повысить ее качество, в частности путем направления такой дополнительной помощи через многосторонние учреждения по вопросам развития и путем увеличения компонента ее бюджетной поддержки;

с) упростить процедуры многосторонних финансовых учреждений для устранения задержек в выделении одобренных ресурсов на проекты по линии НЕПАД.

101. Развернуть активный диалог по вопросам, касающимся корпоративной ответственности в вопросах развития и рационального корпоративного управления в транснациональных корпорациях, что подразумевает обеспечение их максимального вклада в экономическое и социальное развитие принимающих развивающихся стран.

102. Подчеркнуть важное значение поощрения более динамичных и кооперационных взаимоотношений с развитыми и индустриализованными странами на основе конструктивного взаимодействия и взаимной выгоды и с этой целью призывает Г-77 внести предложения по организации этого диалога.

103. Решительно выступить против принятия законов и постановлений экстерриториального действия и всех других форм принудительных экономических мер, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и вновь заявить о неотложной необходимости их немедленной отмены, а также подчеркнуть, что такие меры не только подрывают принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, но и ставят под серьезную угрозу свободу торговли и инвестиций, и в этом контексте призвать международное сообщество не признавать эти меры и не применять их.

Осуществление и последующие меры

104. Настоятельно призвать все государства-члены выделить специальные взносы в Специальный фонд Г-77, учрежденный в соответствии с решением, содержащимся в пункте 4 Главы VI Гаванской программы действий, принятой первой Встречей на высшем уровне стран Юга, в целях достижения контрольного показателя по его объему на уровне как минимум 10 млн. долл. США для дальнейшего содействия полномасштабному осуществлению решений, принятых встречами на высшем уровне стран Юга, и дальнейших мер в связи с ними.

105. Вновь подтвердить наше решение, содержащееся в пункте 2 Главы VI Гаванской программы действий о финансовых взносах на нужды Секретариата Г-77, и призвать членов, имеющих задолженность, оперативно ликвидировать эту задолженность и всех членов своевременно вносить свои ежегодные взносы.

106. С удовлетворением отметить прогресс, достигнутый к настоящему времени Целевым фондом имени Переса Герреро (ЦФПГ) для экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС) в деле поддержки сотрудничества Юг-Юг, и призвать всех членов Группы 77, а также систему Организации Объединенных Наций обеспечить поддержку расширения ресурсов этого Целевого фонда посредством выделения регулярных взносов в ЦФПГ на ежегодной Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в соответствии с резолюцией 58/220 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года.

107. Принять решение о продолжении укрепления потенциала Группы 77 в деле решения сегодняшних проблем и реализации имеющихся возможностей посредством, в частности, дальнейшего усиления координации между ее различными отделениями как на официальном, так и на неформальном уровне, и укрепления координации и сотрудничества с соответствующими учреждениями Юга, в том числе путем использования современной технологии, с тем чтобы можно было задействовать коллективную мудрость и опыт Группы для решения задач, стоящих на международной повестке дня, в том числе на многосторонних переговорах.

108. Обратиться к Председателю Группы 77 с просьбой создать рабочую группу открытого состава для изучения возможных путей и средств укрепления Г-77 и ее Секретариата, включая определение общих механизмов для облегчения сотрудничества между отделениями, а также новаторских подходов для удовлетворения материальных и кадровых потребностей Секретариата Г-77, с тем чтобы он мог удовлетворять нужды всей Группы 77, и в соответствующее время представить доклад ежегодному совещанию министров.

109. Просить соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в пределах сфер их компетенции поддерживать усилия развивающихся стран по достижению их целей в области развития, включая ЦРДТ.

110. Просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с государствами-членами принять конкретные меры для дальнейшего укрепления Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг в качестве самостоятельного подразделения и центра по координации сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это было подтверждено в резолюции 58/220 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, с тем чтобы позволить ей в полном объеме выполнять свои обязанности, в частности посредством мобилизации ресурсов для развития сотрудничества Юг-Юг, в том числе через трехстороннее сотрудничество.

111. Просить далее Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и Администратором ПРООН переименовать Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для содействия сотрудничеству Юг-Юг, учрежденный в соответствии с резолюцией 50/119 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1995 года, в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг и назначить его главным многосторонним финансовым механизмом для поощрения и поддержки инициатив в области сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, включая инициативы, выдвинутые Встречей на высшем уровне стран Юга.

112. Поддержать укрепление роли ЮНКТАД в качестве координационного центра Организации Объединенных Наций, отвечающего за комплексное рассмотрение вопросов торговли и развития, особенно в области анализа и консультирования по вопросам политики, а также формирования консенсуса по вопросам развития.

113. Предложить Председателю Г-77 подготовить платформу для стран Юга в качестве рамочной основы для возможных вариантов путей развития в целях поддержки участия и интеграции развивающихся стран в глобальную экономику и процесс глобализации и просить Председателя представить предложения по выработке такой платформы в сентябре 2005 года для рассмотрения министрами.

114. Предложить Председателю Группы 77 в случае необходимости созывать секторальные совещания в областях сотрудничества, представляющих интерес для Группы, в целях развития сотрудничества Юг-Юг.

115. Просить Председателя Группы 77 предпринять соответствующие действия, в том числе посредством организации совещаний, для усиления сетевых связей между заинтересованными сторонами, включая отделения Г-77 и региональные организации, в целях обмена опытом и, где это возможно, облегчения выработки общих позиций Группы на многосторонних переговорах.

116. Просить МКПДК следить за прогрессом в деле реализации итогов встреч на высшем уровне стран Юга в области сотрудничества Юг-Юг.

117. Предложить Председателю Группы 77 организовать консультации в целях проведения среднесрочного обзора осуществления итогов второй Встречи на высшем уровне стран Юга.

118. Предложить Председателю Группы 77 предпринять необходимые шаги для скорейшего доведения соответствующих выводов настоящей Встречи на высшем уровне

до наших партнеров по процессу развития, в том числе в случае необходимости через встречи "восьмерки", и обеспечить их учет в процессе подготовки пленарной встречи высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, намеченной на сентябрь 2005 года, а также в рамках других соответствующих совещаний высокого уровня в целях укрепления диалога Север-Юг и мобилизации поддержки в интересах развивающихся стран.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ДВУСТОРОННИМ И МНОГОСТОРОННИМ ПРОЕКТАМ В РАМКАХ СОТРУДНИЧЕСТВА ЮГ-ЮГ

БЕЛИЗ

- 1) Программа ликвидации неграмотности
- 2) Защита детства
- 3) Водные ресурсы

БЕНИН

Проекты, по которым Бенин стремится заручиться содействием:

- 1) Проект строительства плотины для гидроэлектростанции в Адралале (Бенин - Того)
- 2) Проект по борьбе с эрозией почв в прибрежных районах (Гана – Того – Бенин – Нигерия)
- 3) Региональный проект по организации производства вакцин
- 4) Железнодорожный проект (Бенин – Нигер)
- 5) Проект строительства западноафриканского газопровода
- 6) Проект создания коридора, свободного от ВИД/СПИДа (Бенин – Нигер – Кот-д'Ивуар – Гана – Того)

БРАЗИЛИЯ

- 1) "Фоме серо" (программа полной ликвидации голода)
- 2) Национальная программа пропаганды вскармливания грудью
- 3) "Болса эскола"
- 4) "Болса фамилия"
- 5) Национальная программа борьбы с ВИЧ/СПИДом

- 6) "Пасторал да Кръянса" ("Пастораль для ребенка")

КИТАЙ

- 1) Профессиональная подготовка, консультирование, информирование по вопросам малых гидроэнергетических проектов в Мозамбике, Уганде, Нигерии и Зимбабве
- 2) Поощрение партнерства между Африкой и Китаем в рамках программы производства молочной продукции с высокой степенью переработки
- 3) Азиатско-Тихоокеанское региональное сотрудничество по вопросам технологий использования съедобных грибов

КУБА

- 1) Укрепление регионального потенциала в области уменьшения опасности бедствий за счет использования комплексного подхода к управлению рисками
- 2) Предложение правительств по борьбе с ВИЧ/СПИДом
- 3) Поддержка тематических и территориальных сетей в интересах развития человеческого потенциала
- 4) Программа ликвидации неграмотности "Йо си пуэдо" ("Да, я могу")
- 5) Региональный учебный центр по устойчивому землепользованию
- 6) Борьба с процессами деградации земель и опустыниванием на островах Карибского бассейна
- 7) Региональный учебный центр по вопросам биобезопасности
- 8) Сеть для подготовки преподавателей, специализирующихся на дистанционном обучении
- 9) Сотрудничество Юг-Юг в целях содействия устойчивому развитию производства риса в рамках мелкомасштабных систем сельскохозяйственного производства
- 10) Содействие обеспечению продовольственной безопасности посредством развития сельского хозяйства в городских районах

- 11) Восстановление агробиоразнообразия, истощенного в результате стихийных бедствий
- 12) Центр мониторинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)
- 13) Общинные учреждения для обучения информатике и коммуникационным технологиям (ТИК)
- 14) Укрепление регионального потенциала на базе Национального института по проблемам жилищного сектора в Карибском бассейне перед лицом стихийных бедствий

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

- 1) Подготовка разработчиков ирригационных и дренажных систем для защиты от засухи и наводнений в развивающихся странах
- 2) Подготовка экспертов по стандартизации и метрологии в развивающихся странах
- 3) Подготовка экспертов по строительству и эксплуатации малых гидроэлектростанций в развивающихся странах

ИНДИЯ

- 1) Техничко-экономический подход в интересах Африканско-Индийского движения (ТИМ-9)
- 2) Трехсторонняя комиссия Индии, Бразилии и Южной Африки (ИБЮА)
- 3) Целевой фонд в рамках ПРООН для борьбы с нищетой, индийского технического и экономического сотрудничества и выполнения миссии по подключению к сетям в Африке

ИНДОНЕЗИЯ

- 1) Учебная подготовка по вопросам развития малых и средних предприятий
- 2) Учебная подготовка по вопросам микрофинансирования
- 3) Учебная подготовка по вопросам применения информационной технологии

ЯМАЙКА

- 1) Разработка национальных систем рекуперации и удаления использованной нефти
- 2) Производство брикетов из биомассы
- 3) Производство и использование общинных осушительных установок на солнечных батареях
- 4) База технических и экологических данных ГИС: содействие принятию взвешенных принципиальных решений и устойчивому развитию

КЕНИЯ

- 1) Проект "Образование для молодежи" (ПОМ)
- 2) Содействие сокращению материнской смертности в Кении

НИГЕРИЯ

- 1) Программа развития здравоохранения в рамках сотрудничества Юг-Юг (Куба, Ливия, Нигерия)

Корпус для оказания технической помощи (КТП)

- Направление при поступлении соответствующих просьб в развивающиеся страны добровольцев из числа нигерийских специалистов по медицинскому обслуживанию, землеустроителей и преподавателей

Комитет по мерам в области сырьевых товаров

- Создание африканской региональной системы информации по сырьевым товарам
- Содействие организации второго совещания экспертов Комитета по мерам в области сырьевых товаров, предварительно запланированного на ноябрь 2005 года
- Расширение членского состава Комитета и финансовых и материальных ресурсов для функционирования Секретариата
- Взносы государств-членов на деятельность Секретариата

Проекты по линии НЕПАД

Программа в области науки и техники

- Наука и техника и биоразнообразии
- Биотехнология
- Информационно-коммуникационные технологии
- Энергетические технологии
- Материаловедение
- Космическая наука и техника
- Гидрология и гидротехнология
- Сбор урожая и технология
- Знания и технологии коренных народов
- Исследования в области опустынивания
- Наука и техника для производства
- Лазерная технология

Энергетика:

- Западноафриканский газопровод
- Западноафриканский энергетический пул
- Проект ИГАД ХИКОС
- Проект в области возобновляемых источников энергии
- Энергетический генеральный план
- Строительство газопровода из Дар-эс-Салама через территорию Кении в Кампалу (Уганда)
- Строительство нефтепровода из Элдорета (Кения) в Кампалу (Уганда)

Транспорт:

- Развитие железнодорожного транспорта
- Упрощение процедур автомобильных перевозок
- Осуществление Ямусукрского решения (ЯР)
- Автомагистраль Исиоло - Мояле
- Развитие автотранспортного коридора Эфиопия - Джибути
- Упрощение процедур автомобильных перевозок
- Осуществление ЯР
- Проект развития автодорожной сети Восточной Африки (пять проектов)
- Развитие железных дорог Восточной Африки
 - o Реструктуризация железных дорог Восточной Африки
 - o Генеральный план развития железнодорожного транспорта
- Единый пограничный пункт
- Унификация норм нагрузки на ось
- Повышение эффективности работы железных дорог, автомобильного транспорта и портов
- Транспортная реформа и механизм поддержки интеграции в интересах проведения принципиальных институциональных и нормативно-правовых реформ, а также оказание помощи членам в реализации согласованных на региональном уровне мер
- Автодорожная ось Ливия - Нигер - Чад и Ливия - Судан - Эритрея
- Железнодорожные системы Египет - Ливия - Тунис - Алжир - Марокко - Мавритания и Ливия - Нигер - Чад

- Продолжение совместной работы по повышению уровня оперативной безопасности
- Программа обеспечения годности к летной эксплуатации (КОСКАП)
- Связь, навигационный контроль и управление воздушным движением (СНК/УВД)
- Упрощение процедур перевозок по коридорам Дуала - Банги и Дуала - Нджамена
- Проект "Марина" и платформа для развития туризма "Ре-дове"

Телекоммуникации:

- Развитие базовой инфраструктуры
- Унификация политики/нормативно-правовых основ
- Программа поддержки ИКТ
- Программа регулирования политики в области ИКТ
- Подводная кабельная система Восточной Африки

Укрепление потенциала:

- Создание группы по разработке и осуществлению проекта (ГРОП)
- Модернизация региональных процедур и механизмов контроля (ИКТ)

ИКТ:

- Региональная политика и нормы регулирования в области ИКТ

Водопользование:

- Инициатива "Бассейн Нила"
- Безопасное судоходство на озере Танганьика/Малави

- Перенаправление вод Убанги через реку Шари для повышения уровня воды в озере Чад

Континентальный проект: РАСКОМ

Проект РАСКОМ, призванный обеспечить запуск первого африканского спутника связи при поддержке всех РЭС и Секретариата НЕПАД

ПАКИСТАН

- 1) Специальная программа технической помощи
- 2) Специальная программа технической помощи для Африки
- 3) Специальная программа технической помощи для центральноазиатских республик

ФИЛИППИНЫ

- 1) Учебный практикум по управлению рисками бедствий на уровне общин

ЮЖНАЯ АФРИКА

Информация:

- Сотрудничество и укрепление потенциала в области ИКТ
- Безопасные объекты
- Инновационные узлы
- Программы обмена знаниями и исследовательской деятельности
- Научное сотрудничество между университетами и исследовательскими учреждениями
- Обмен знаниями по стандартам геологической картографии
- Системы знаний коренных народов

- Финансирование научно-исследовательских и опытно-конструкторских учреждений
- Коммерциализация результатов научно-исследовательской деятельности и управление научно-исследовательскими учреждениями

Укрепление потенциала:

- Рациональное управление и укрепление институционального потенциала
- Воспроизведение модели "Бетель" (междисциплинарный центр, фокусирующий внимание на применении технологий в сочетании с повышением квалификации молодежи в сельских условиях)
- Технологические бизнес-инкубаторы для малых и средних предприятий
- Создание национального научного центра для повышения уровня информированности общественности о достижениях науки, техники и технологии (ПУСЕТ)
- ГИО - взаимодействие в области исследовательской деятельности и укрепления потенциала и по более широким вопросам, представляющим интерес для потребителей
- Переход к бизнес-ориентации
- Маломасштабная механизация
- Международные конвенции (выработка позиции по двусторонним отношениям на основе взаимной заинтересованности)

Здравоохранение:

- Борьба с трансграничным распространением заболеваний
- Исследования в области здравоохранения - исследовательская деятельность в области ВИЧ/СПИДа, раковых заболеваний
- Исследования по вопросам питания

- Биотехнология на службе здравоохранения и продовольственной безопасности

Наука и техника

- Техника в целях развития - ОЗИ, технологические инкубаторы, программы передачи технологии, ИКТ
- Строительные технологии
- Лазерная технология
- Содействие в подготовке кадров в научных областях (магистерские и докторские степени) и определение совместных научно-технических проектов
- Технология на службе конкурентоспособности
- Ядерная энергетика
- Системы знаний коренных народов и эффективная практика в информационно-пропагандистской деятельности для укрепления местного технологического потенциала
- Молекулярная биология
- Аккредитация лабораторий
- Микроспутники
- Нейтронная физика и ядерный реактор
- Исследования, разработки и производство радиоизотопов
- Ускоритель частиц и его использование
- Исследовательские ядерные реакторы: эксплуатация и использование
- Спутниковая технология

- Спутниковые снимки (противопожарная безопасность и другие виды применения)
- Высокэнергетичная спутниковая станция (ВЭСС)
- Сотрудничество по проекту "Матрица квадратных километров" (СКА)

Минеральные ресурсы и энергетика

- Исследования в области минеральных ресурсов
- Обогащение минеральных ресурсов
- Технология добычи
- Геологическая съемка бассейна Калахари, использование минеральных ресурсов
- Возобновляемая энергия
- Проекты в области минералогии

Окружающая среда

- Испытания ирригационного оборудования
- Опустынивание и водопользование
- Технологии орошаемого земледелия
- Климатический мониторинг (управление рисками)
- Стратегии - уменьшение риска засухи
- Усовершенствование аналитических систем
- Стратегии - восстановление земель после деградации
- Эффективная ирригация
- Рециркуляция воды

Сельское хозяйство:

- Продовольственная безопасность сельских районов
- Сельскохозяйственная переработка
- Обмен информацией - почвы, климат и экологичное сельское хозяйство
- Биотехнология
- Засухостойкие культуры (производство)
- Селекция местных культур
- Искусственное воспроизводство (животноводство)
- Передача технологии для изготовления изделий из кожи
- Права интеллектуальной собственности на местные растения
- Исследования в сельскохозяйственной сфере - здоровье домашних животных и дикой фауны

Конкретные области, представляющие интерес с точки зрения совместных и коллективных исследований, включают в себя следующее:

- Исследования в области традиционной медицины и ОЗИ
- Растительная биотехнология
- Бионауки, биология и вопросы здравоохранения (малярия, исследования для создания вакцин против ВИЧ/СПИДа)
- Укрепление отношений между Центральной ветеринарной лабораторией и Ондерспортским ветеринарным институтом (ОВИ) и ондерспортские биологические продукты (ОБП)
- Ветеринарные исследования

- Почвоведение и эрозия почв
- Рациональное землепользование

Вопросы, связанные с проведением исследований и управлением технологиями, включают в себя следующее:

- Передача технологии, включая проведение исследований и разработок в интересах создания недорогостоящего оборудования
- Управление научно-технической системой
- Разработка политики в области науки и техники

ШРИ-ЛАНКА

- 1) Техническая программа под названием "Сцепление рук в Азии"

УРУГВАЙ

- 1) Реестр уругвайских экспертов по вопросам земледелия и животноводства

ВЕНЕСУЭЛА

- 1) Продовольственная безопасность
